



District English Learner Advisory Committee | Comité Asesor de Estudiantes de Inglés del Distrito (DELAC)

November 17, 2021 | 17 de noviembre del 2021

Interpretation Channels | Canales de Interpretacion

Click Interpretation at the bottom right hand side of your Zoom dashboard and choose your language.

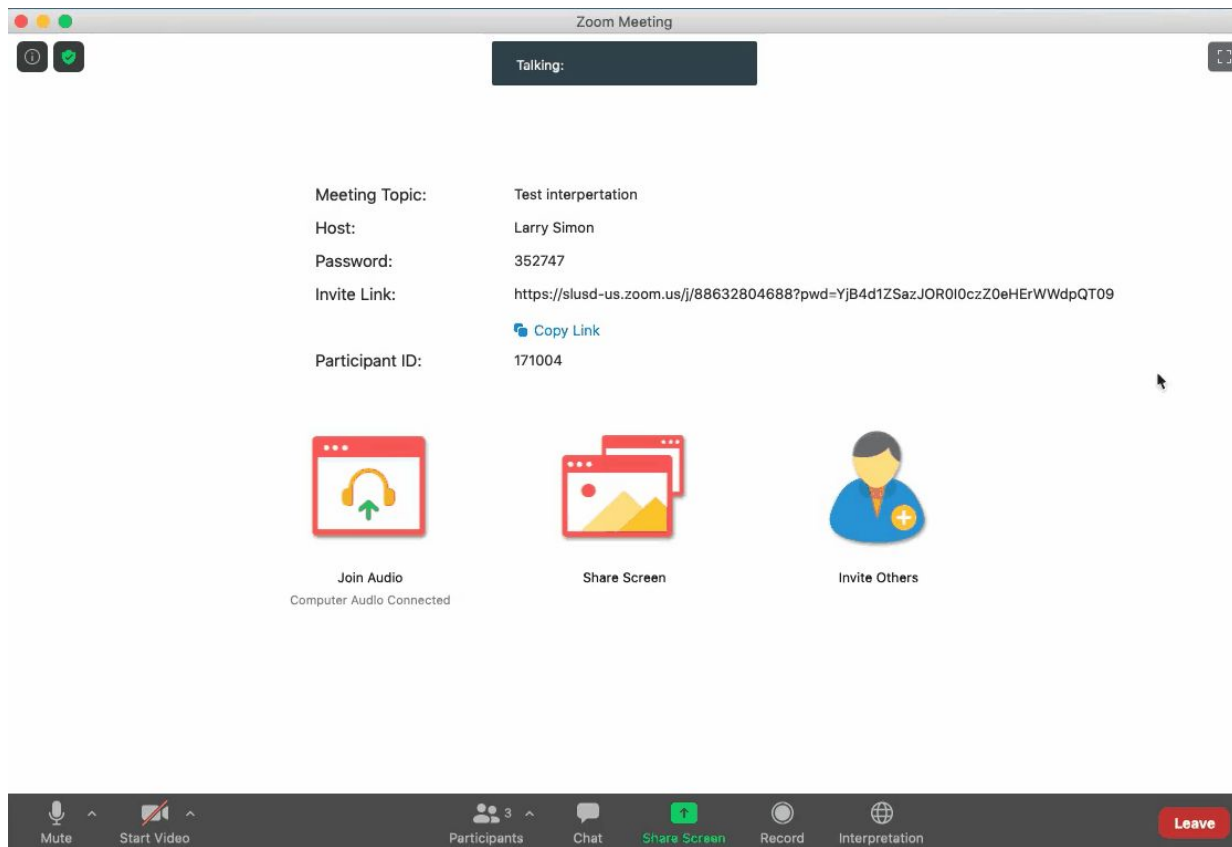
Haga clic en el botón de Interpretación que está en la parte inferior derecha de su panel de control de Zoom y elija su idioma Spanish.

Mac, PC, Android and iPhone are compatible.

Mac, PC, Android y los teléfonos iPhone son compatibles

The interpretation channels are not supported by Chromebooks.

Los canales de Interpretación no son apoyados por Chromebook.



Meeting Agenda | Agenda de la reunión

- Develop norms for how we work together
- Requested Information
- Review and finalize the EL Needs Assessment survey.
- Review Data for English Learners in NUSD School Reports
- Desarrollar normas sobre cómo trabajamos juntos
- Información solicitada:
- Revisar y finalizar la encuesta de evaluación de necesidades de EL
- Revisar los datos para los estudiantes de inglés en el NUSD
- Reportes escolares



Call to Order | Llama para ordenar

Please share your name and the
school you are representing.

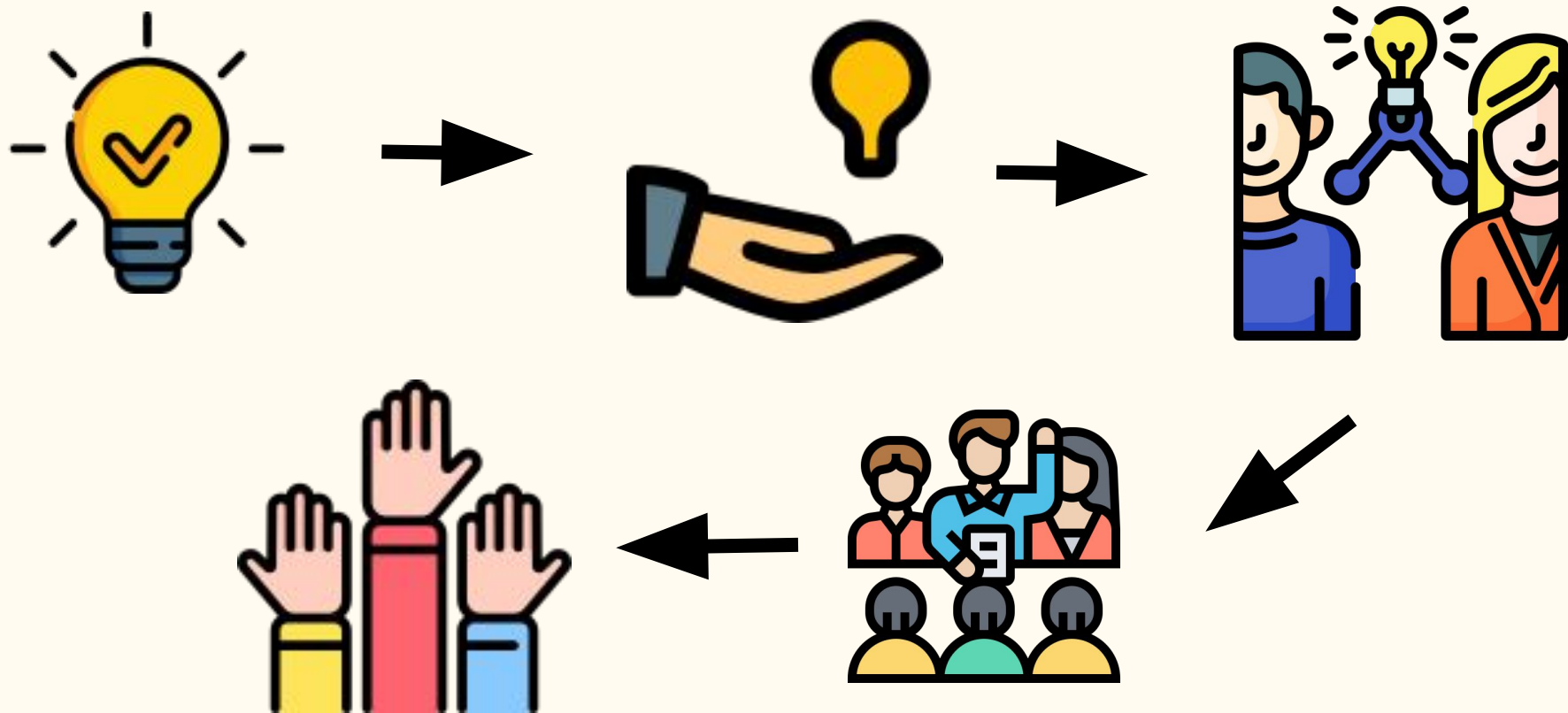
Comparta su nombre y la escuela
a la que representa.



DELAC Officers and Meetings | Oficiales y reuniones de DELAC

President <i>Presidente</i> Ines Canales (Year Años 2)	Vice President <i>Vicepresidente</i> - Lorena Talavera (Year Años 2)
Secretaries <i>Secretarias</i> Abbey Kerins & Maya Perez (Year Años 1)	Members <i>Miembros</i> You!





Robert's Rules of Order | Reglas de orden de Roberto

Public Comment!

¡Comentario público!



What are our norms? / ¿Cuáles son nuestras normas?



How will we show respect to each other? ¿Cómo nos mostraremos respeto unos a otros?

What do we need in order to have productive meetings? ¿Qué necesitamos para tener reuniones productivas?

How do we work through disagreements? ¿Cómo solucionamos los desacuerdos?



What are our norms? / ¿Cuáles son nuestras normas?



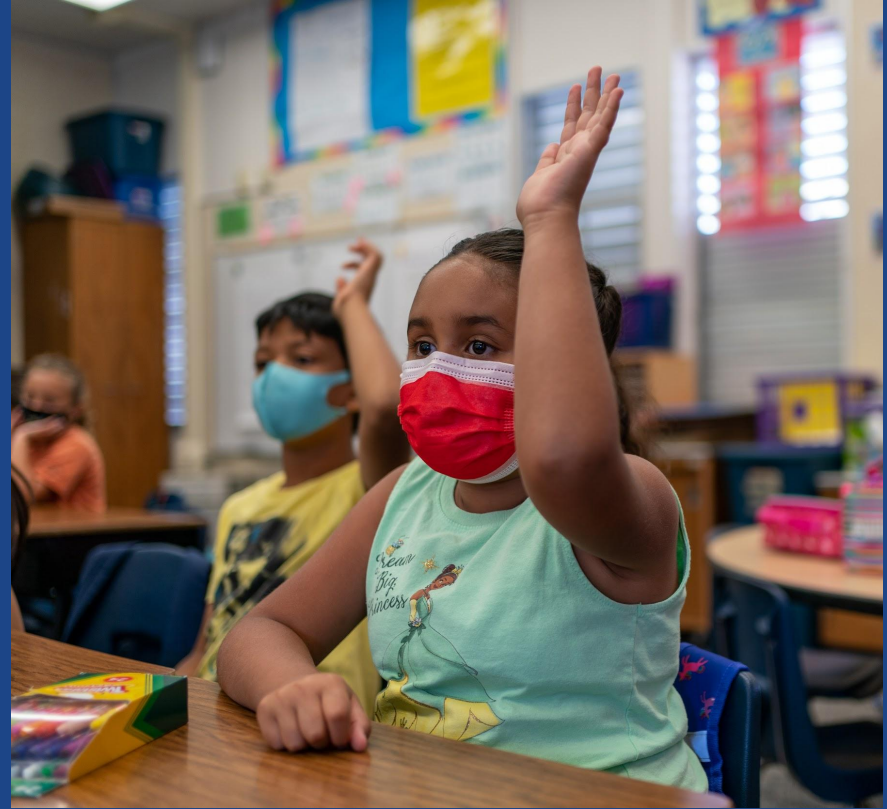
Examples of Meeting Norms |

Ejemplos de normas de cumplimiento

- ❖ Honor the time | Honra el tiempo
- ❖ Ensure equity of voice | Garantizar la equidad de voz
- ❖ Keep students at the center | Mantenga a los estudiantes en el centro



Requested
Information |
Información
solicitada



Additional Language Programs | Programas de idiomas adicionales

It is your right to be able to request additional language programs.

Here's how:

Tiene derecho a poder solicitar programas de idiomas adicionales.

Así es cómo:

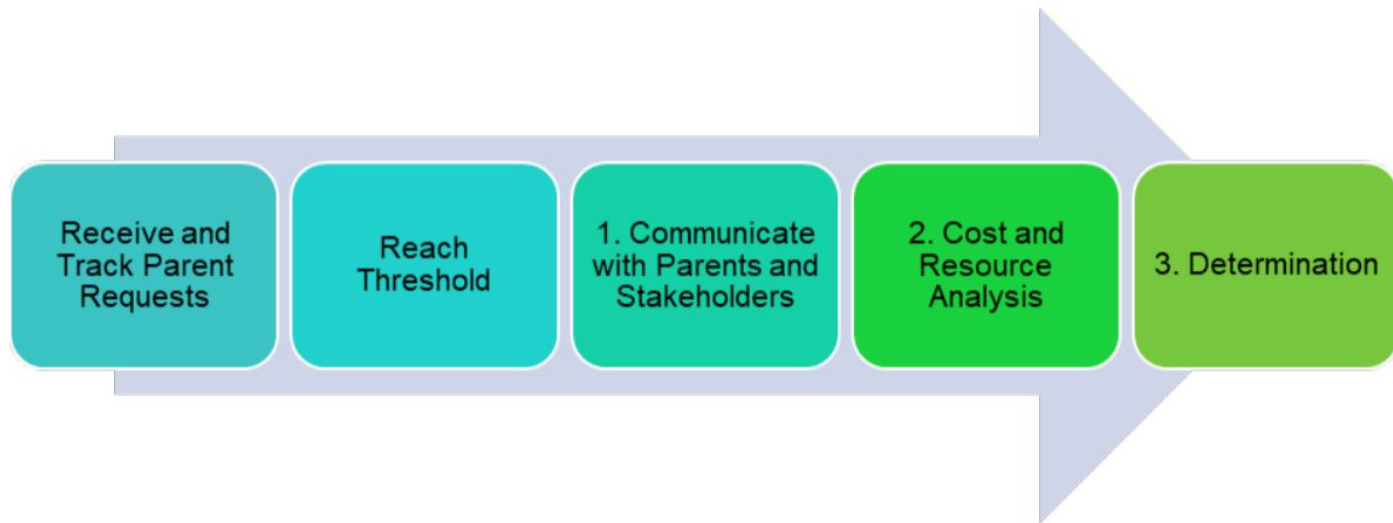
- 30 or more parents per student at ONE SCHOOL | 30 o más padres por estudiante en UNA ESCUELA
- OR... 20 parents per students in ONE GRADE across multiple schools. | O ... 20 padres por alumno en UN GRADO en varias escuelas.



Requests can be made in person or in writing to your school site.
Las solicitudes se pueden hacer en persona o por escrito a su escuela.

Additional Language Programs | Programas de idiomas adicionales

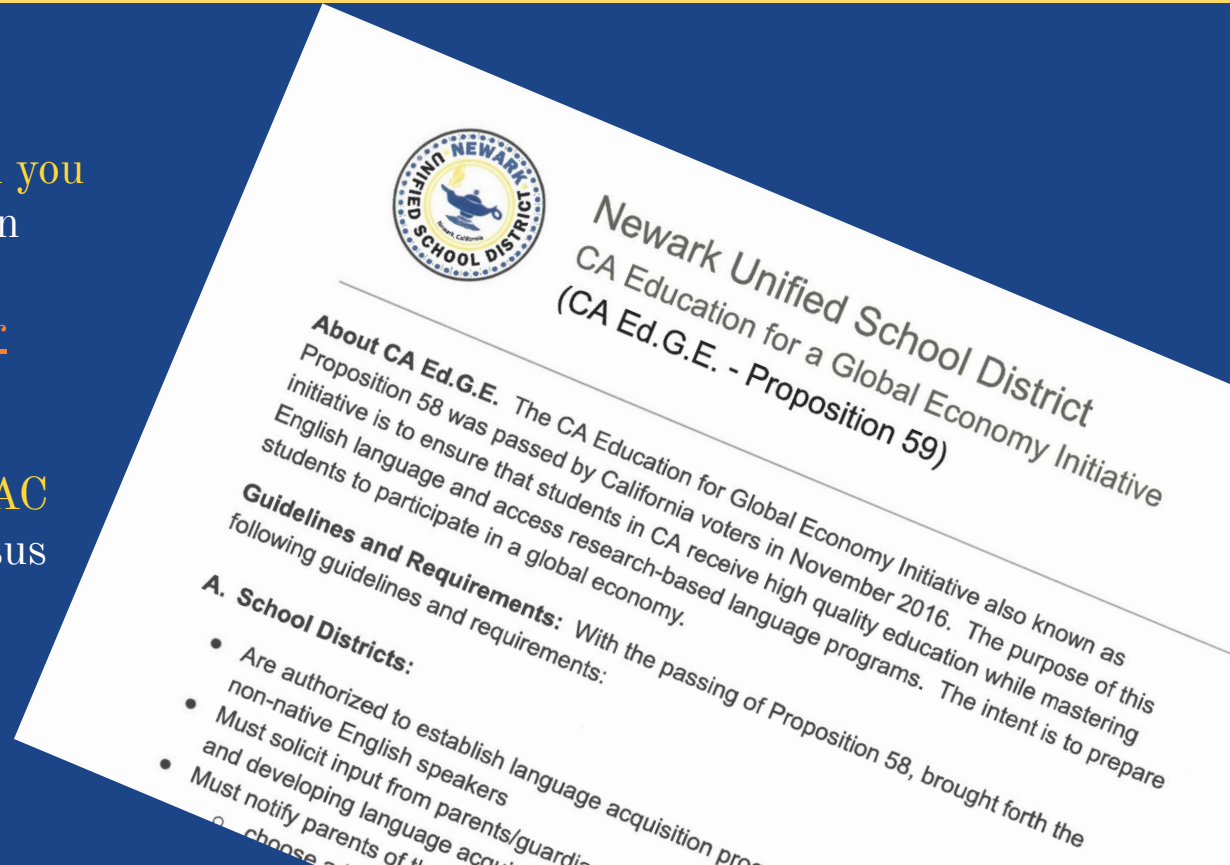
Process to Respond to Parent Requests for New Programs



Additional Language Programs | Programas de idiomas adicionales

NUSD has a document that outlines the procedure, which you can [read here](#). NUSD tiene un documento que describe el procedimiento, que puede [leer aquí](#).

Please share this at your ELAC meetings. Comparta esto en sus reuniones de ELAC.



Parent Survey | Encuesta para los padres

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta declaración? Me informan sobre los requisitos del curso de inglés necesarios para que mi estudiante sea elegible para una Universidad de California / o Universidad Estatal de California. Do you agree or disagree with this statement: I am informed about the English course requirements needed for my student to be eligible for a University of California/ or California State University.



Parent Survey | Encuesta para los padres

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta declaración? Me informan sobre las opciones de colegios comunitarios y escuelas profesionales después de la escuela secundaria. Do you agree or disagree with this statement: I am informed about community college and trade school options after high school.

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta declaración? Me informan sobre el proceso utilizado para la identificación y colocación de los aprendices de inglés. Do you agree or disagree with this statement: I am informed about the process used for English Learner identification and placement?



Parent Survey | Encuesta para los padres

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta declaración? Me informan sobre la evaluación estatal del idioma inglés, el ELPAC. **Do you agree or disagree with this statement: I am informed about the state required English Language assessment, the ELPAC.**

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta declaración? Me informan sobre el proceso de reclasificación y los requisitos. **Do you agree or disagree with this statement: I am informed about the process for reclassification and the requirements.**



Parent Survey | Encuesta para los padres

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta declaración? Hay servicios de traducción adecuados. Do you agree or disagree with this statement: There are adequate translation services.

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con esta declaración? Sé cómo dar mi opinión sobre cómo la escuela gasta el dinero para apoyar a los estudiantes de inglés. Do you agree or disagree with this statement: I know how to give input on how the school spends money in order to support English Learners.



Parent Survey | Encuesta para los padres

¿Qué tan satisfecho está con la forma en que la escuela se comunica con usted y su familia? *How satisfied are you with the way the school communicates you and your family?*

¿Qué tan bienvenido se siente en la escuela o por los miembros del personal de la escuela? *How welcome do you feel at the school or by members of the school staff?*



Next Steps for the Survey

Próximos pasos para la encuesta



- ❖ Add revisions.
 - ❖ Print and mail to all families of ELs.
 - ❖ Make online versions of the survey.
 - ❖ Notify schools to collect and remind families to complete it.
-
- ❖ Agrega revisiones.
 - ❖ Imprima y envíe por correo a todas las familias de estudiantes EL.
 - ❖ Haga versiones en línea de la encuesta.
 - ❖ Notifique a las escuelas que lo recopilen y recuerde a las familias que lo completen.

Reclassification Data | Datos de reclasificación

ELPAC

4 Domains

Scores a level 4 overall

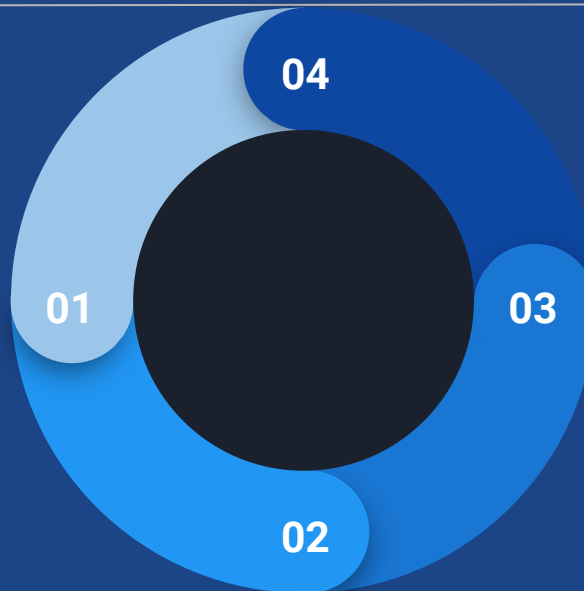
4 dominios

Obtiene un nivel 4 en general

iReady or SBAC

ELA - Student scores on
grade level or above

ELA: puntajes de los
estudiantes a nivel de
grado o superior



Parent Approval

Parent agrees that
reclassification is appropriate

El padre está de acuerdo en que
la reclasificación es apropiada

Teacher Input

Progress in all academic areas;
overall standards-based report
card

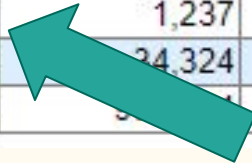
Progreso en todas las áreas
académicas; boleta de
calificaciones general basada en
estándares

How many students are taking the ELPAC and how are they doing?
¿Cuántos estudiantes están tomando el ELPAC y cómo les está yendo?



NUSD Overall Student Data by Language | Datos generales de los estudiantes del NUSD por idioma

Name	English Only (EO)	Initial Fluent English Proficient (IFEP)	English Learner (EL)	Reclassified Fluent English Proficient (RFEP)	To Be Determined (TBD)	Total
Newark Unified	2,901	158	1,062	1,237	149	5,507
Alameda County	110,359	15,275	35,364	24,324	4,158	199,485
State	3,104,028	228,226	967,164	5,311,866	76,463	5,311,866



Last year:

76 reclassified between July 2020 to June 2021

El año pasado:

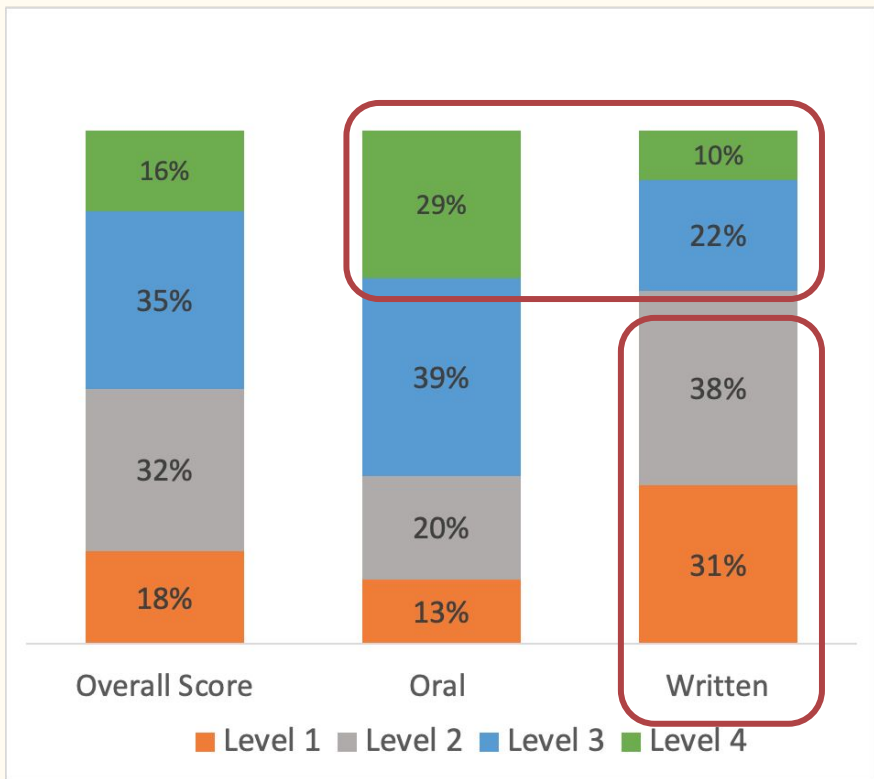
76 reclasificados entre julio de 2020 a junio de 2021

This year:

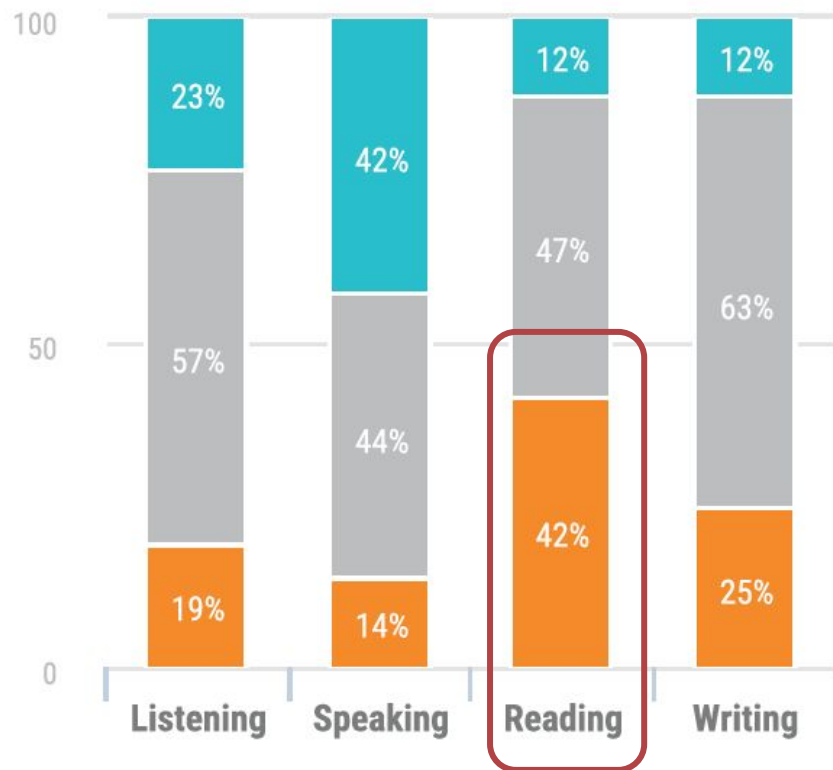
36 reclassified this fall.

Este año:

36 reclasificados este otoño.

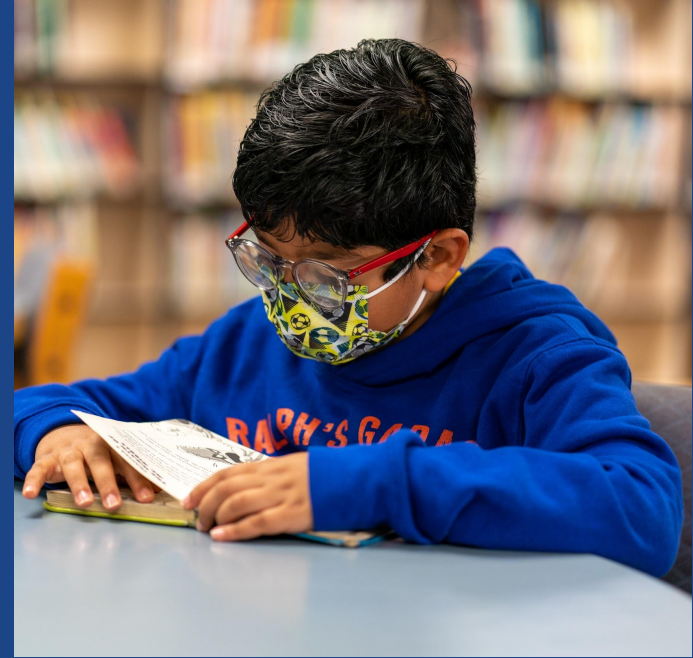


Performance Level	Overall Score		Oral		Written	
	#	%	#	%	#	%
Level 1	146	18%	101	13%	249	31%
Level 2	255	32%	163	20%	306	38%
Level 3	279	35%	311	39%	174	22%
Level 4	126	16%	231	29%	77	10%



Performance Level	Oral				Written			
	Listening		Speaking		Reading		Writing	
	%	#	%	#	%	#	%	#
Well Developed	18	172	32	307	9	86	9	86
Somewhat/Moderately	44	422	33	322	35	341	47	450
Beginning	15	141	10	100	32	306	18	177

What can we learn
from the reading
data? ¿Qué podemos
aprender de los
datos de lectura?



Grade	English Only (EO)	Initial Fluent English Proficient (IFEP)	English Learner (EL)	Reclassified Fluent English Proficient (RFEP)	To Be Determined (TBD)	Total
KN	330	4	40	0	121	495
01	264	26	134	1	10	435
02	270	38	90	28	2	428
03	232	5	102	48	3	390
04	235	9	109	57	2	412
05	210	5	100	75	2	392
06	207	7	88	86	0	388
07	166	7	62	103	3	341
08	206	5	93	131	0	435
09	215	7	88	149	2	461
10	179	16	82	157	1	435
11	171	12	38	189	3	413
12	216	17	36	213	0	482

2021-22 NUSD Data by Language and Grade | Datos por idioma y grado

Current Grade Level	ELPAC Level 1	ELPAC Level 2	ELPAC Level 3	ELPAC Level 4	Grand Total
Grade 1	12	19	14	5	50
Grade 2	24	33	27	4	88
Grade 3	7	21	21	1	50
Grade 4	8	25	22	1	56
Grade 5	10	22	37	8	77
Grade 6	9	25	34	8	76
Grand Total	70	145	155	27	397

Grades | Grado 1-6

2021-2022 i-Ready Reading Diagnostic Overall Relative Placement	ELPAC Level 1	ELPAC Level 2	ELPAC Level 3	ELPAC Level 4	Grand Total
3 or More Grade Levels Below	34	58	28	4	124
2 Grade Levels Below	27	55	47	5	134
1 Grade Level Below	7	30	62	12	111
Early On Grade Level	2	2	13	2	19
Mid or Above Grade Level			5	4	9
Grand Total	70	145	155	27	397

Grades | Grado 1-6

School Reports | Reportes escolares

[Link to the Notes | Enlace a las notas](#)



Questions?
¿Preguntas?



Agenda for the next meeting (December 15)

- ❑ Preparing for reclassification
- ❑ Plan for Updating the EL Master Pan

Agenda de la próxima reunión (15 de diciembre)

- ❑ Preparándose para la reclasificación
- ❑ Plan para actualizar EL Master Pan





Abbey Kerins, Director of Special
Projects

akerins@newarkunified.org

Cell: 415-200-8120

